

Estudios Hispánicos. **Índice de los números XI–XV**

- ACHMATOWICZ Jerzy, reseña: Harvey R., *Libertadores. Bohaterowie Ameryki Łacińskiej*, XIV 185–189.
- ASZYK Urszula, “*Manuscrito encontrado en Zaragoza* de Francisco Nieva frente a la novela homónima de Jan Potocki”, XII 139–155.
- AUGUST-ZAREBSKA Agnieszka, “La herencia oriental y occidental en España a los ojos del rabino judeopolaco Mardejai Ehrenpreis”, XI 91–101; “Publicaciones del profesor Roberto Mansberger Amorós” [con Sawicki P.], XII 23–26; “«Poemas del instante» de Jorge Guillén y Czesław Miłosz en busca de la realidad”, XII 121–138; “Un destino judeoespañol en *Caminando y hablando. La historia de una familia sefardí* de Harry Moreno”, XV 287–293; reseñas: Matyjaszczyk Grenda A., Presa González F., *Viajeros polacos en España (A caballo de los siglos XIX y XX)*, XI 269–27; Łukaszyk E., *Pokusa pustyni. Nomadyzm jako wyjście z kryzysu współczesności w pisarstwie José Saramago*, XIV 212–215.
- BACZYŃSKA Beata, “Una zarzuela de tema polaco en Madrid: *El pino del Norte* por Vicente Casanova con música del maestro Ruperto Chapí”, XV 79–87.
- BAK Grzegorz, “Gabriela Makowiecka (1906–2002): pionera de la Hispanística polaca y de la Slavística española”, XI 103–108; “*Por nuestra libertad y la vuestra. Polonia sigue luchando* (1945) de Józef Łobodowski”, XV 149–156.
- BARTEČEK Ivo, “Viajeros de los Países Checos en Iberoamérica. Introducción al tema”, XI 205–208; reseña: Kieniewicz J., *Hiszpania w zwierciadle polskim*, XI 259–260.
- BEDNARCZUK Monika, “Izabela Lutosławska: escritora, traductora, publicista”, XV 89–99.
- BORTKIEWICZ Elżbieta, “Wittlin en España”, XI 109–113.
- BRANCOVÁ Tamara, *Romanica Olomucensia, X. Iberoamericana Olomucensia, II*, XI 294–296.
- BUTIÑÁ JIMÉNEZ Julia, “Semblanza de Roberto Mansberger Amorós”, XII 37–41; “El diálogo en Llull y en Metge”, XII 107–120.
- BUZEK Ivo, “Un gran hispanista centroeuropeo: homenaje al profesor Piotr Sawicki” [con Veselá J.], XV 25–29.

- CAMPOS FERNÁNDEZ DE PIÉROLA Pedro, “Errores en la utilización del artículo por estudiantes polacos de castellano”, XIV 71–82; reseña: Bagnó V. (ed.), *La imagen de San Petersburgo en España*, XII 301–304.
- CEREZO RUBIO Ubaldo, “Impresos teatrales de Gibert y Tutó: política editorial”, XV 253–264.
- CHALUPA Jiří, “Un hijo de Maquiavelo. La estrategia militar y política de Francisco Franco durante la Guerra Civil española”, XI 195–204; reseña: Polišínský J., Barteček, *Dějiny Iberského poloostrova (Do přelomu 19. a 20. století)*, XI 226–229.
- CUPIDO Daniela, “Algumas observações sobre a estrutura semântica da língua crioula de Cabo Verde” [con Szymaniak W.J.], XIV 63–69.
- DROZDOWICZ Maksymilian, reseñas: Bagnó V. (ed.), *Pograniczne kultury między Wschodem i Zachodem. Rosja i Hiszpania* [con Krupa M.], XI 243–247; Valera J., *Pis'ma iz Rosii*, XI 274–278; Adamski J. (ed.), *Ignacy Domeyko. Referaty i materiały z Międzynarodowej Konferencji w 200-lecie urodzin*, XI 278–280; Achmatowicz J., *Por las huellas de Domeyko. «Araucanía y sus habitantes» de Ignacio Domeyko – 150 años después*, XI 281–283; Presa González F., Matyjaszczyk Grenda A., *Madrid a los ojos de los viajeros polacos. Un siglo de estampas literarias de la Villa y Corte*, XII 298–301.
- EMINOWICZ-JAŚKOWSKA Teresa, reseña: Skowron R., *Olivares, Wazowie i Bałtyk. Polska w polityce zagranicznej Hiszpanii w latach 1620–1632*, XI 231–233.
- FALSKA Maria, “El teatro español del siglo XX en Polonia: dos traducciones de *Luces de bohemia*”, XV 113–123.
- FERNÁNDEZ JÓDAR Raúl, “Enseñar los errores. Corrección de errores por transferencia del polaco en aprendices de español”, XIV 83–93.
- FILIPEK Małgorzata, reseña: Polić Bobić M., *Hrvatska-Španjolska. Kulturno-povijesne veze / Croacia-España. Relaciones históricas y culturales*, XI 247–252.
- FILIPOWICZ-RUDEK Maria, “«Más que amor.» Sofía Casanowa Lutosławska, princesa de las nieves polacas”, XI 165–175; “Las culturas periféricas de España en Polonia. Algunas reflexiones acerca del I Congreso Nacional: Lenguas y culturas minoritarias de la Península Ibérica en los estudios polacos”, XV 281–285.
- GARCÍA-PAGE Mario, “Las reduplicaciones fónicas en la obra poética de Vicente Aleixandre”, XIII 21–44.
- GAWELKO Marek, “Quelques particularités de l’infinitif en espagnol et en portugais”, XIII 167–176.
- GŁOWICKA Monika, “Presentación del volumen” [con Nowikow W.], XIII 7–8; “El estereotipo de la mujer en los refranes españoles”, XIII 106–117; “La imagen lingüístico-cultural del hombre en la peremiología española”, XIV 15–24; “Visión de la familia en los refranes españoles”, XV 265–275.
- GONZÁLEZ CAIZÁN Cristina, “María Amalia de Sajonia. La pasión de Carlos III”, XIV 161–180; reseña: Presa González F., Bąk G.,

- Matyjaszczyk Grenda A., Monforte Dupret R. (eds. y trad.), *Soldados polacos en España. Durante la Guerra de la Independencia Española (1808–1814)*, XIV 191–194.
- GÓRSKI Eugeniusz, “El pensamiento de Fernando Savater en Polonia”, XI 187–191.
- HAMKAŁO Marcin, reseña: Pindel T., *Zjawy, szaleństwo i śmierć. Fantastyka i realizm magiczny w literaturze hispanoamerykańskiej*, XIV 189–191.
- HLIBOWICKA-WĘGLARZ Barbara, “A origem dos crioulos atlânticos e asiáticos (hipótese monogenética)”, XV 225–233.
- JAQUET-ZAKĘS Beata, “El ingenioso caballero don Pedro de Sawicki en los recuerdos de los estudiantes”, XV 31–32; reseña: Kurek M., *Powieść totalna. Wokół narracyjnych teorii Ernesta Sábato i Maria Vargasa Llosy*, XII 288–291.
- JAROMIN Teresa, reseñas: Axer J. y otros, *En torno a Dantisco*, XI 257–259; Łukaszyk E., *Terytorium a świat. Wyobrażeniowe konfiguracje przestrzeni w literaturze portugalskiej od schyłku średniowiecza do współczesności*, XII 291–294; Alvar M., *Español en dos mundos*, XIV 183–184.
- KIENIEWICZ Jan, “Polonia y España en la perspectiva histórica”, XV 193–199.
- KOLANKOWSKA Małgorzata, reseñas: Eminowicz-Jąskowska T., Łukaszyk E. (eds.), *Studia iberystyczne 4, Almanach portugalskojęzyczny (Portugalia — Brazylia — kraje afrykańskie)*, XIV 196–200; Jakubowska Z., *Madryt, 11 marca*, XIV 208–210.
- KOŁODYŃSKA Agnieszka, “Los judíos sefardíes en Polonia”, XI 137–147.
- KONIECZNA Anna, “La herencia cultural y literaria de Richard Ford”, XI 49–61.
- KRUPA Marlena, “Conmemoración del 25 aniversario de los estudios de Románicas con especialidad en Hispánicas en la Universidad de Wrocław”, XI 310–312; “¿Cántico romano o tríptico espiritual? Las huellas de San Juan de la Cruz en el testamento poético de Juan Pablo II”, XII 89–105; “Cuarenta años «al servicio de algo». Publicaciones del profesor Piotr Sawicki”, XV 33–54; “«Un no sé qué que quedan balbuciendo». La definición sanjuanista del habla sobre Dios y sus versiones polacas”, XV 183–192; reseñas: Bagnó V. (ed.), *Pograniczne kultury między Wschodem i Zachodem. Rosja i Hiszpania* [con Drozdowicz M.], XI 243–247; González Martínez E.E., Nalewajko M. (eds.) [con Żebrowski J.], *Hiszpania — Polska: spotkania*, XI 266–268; Ziarkowska J., *W gorączce. Krytyka literacka Maurycego Mochnackiego i Mariana José de Larra*, XII 278–281; Sobolczyk P., *Tadeusza Micińskiego podróż do Hiszpanii*, XIV 219–221.
- KULAK Ewa Krystyna, “Presentación del volumen”, XIV 7–8; “Borges y los infinitos avatares del objeto imposible”, XIV 121–138; (coord.) “Información documental. Memorias de licenciatura de temas hispánicos”, XIV 233–242; “Algunas observaciones sobre la autoironía metapoética en *El Diablo Mundo* de José de Espronceda y *Beniowski* de

- Juliusz Słowacki”, XV 125–132; reseñas: Malinowski M., *Spoleczeństwo Kordoby w czasach Kolumba, inkwizycji i rekonkwisty (przełom XV i XVI wieku)*, XI 229–231; Charkiewicz J., *Dyjariusz podróży hiszpańskiej z Wilna do miasta Walencyi...*, XI 271–273; Hirschberg A., *Hiszpania. Wspomnienia z podróży*, XI 273–274; González Caizán C., Taracha C., Téllez Alarcia D. (eds.), *Cartas desde Varsovia. Correspondencia privada del Conde de Aranda con Ricardo Wall (1760–1762)*, XIV 200–203; Kurek M., Ziarkowska J. (eds.), *Rzeczywiste i możliwe. Rozmowy z Florianem Śmieją*, XIV 211.
- KUMOR Karolina, reseña: Baczyńska B., *Dramaturg w wielkim teatrze historii*, XIV 194–196.
- KUREK Marcin, “Yo soy Arnaut que nado contra corriente. La sextina provenzal como gesto vanguardista en Brossa y en la poesía polaca actual”, XII 245–253; reseña: Stawicka-Pirecka B., *Exilio del discurso, discurso desde exilio. Tres voces de la diáspora cubana: Sarduy, Casey, Arenas*, XII 287–288; traducción: Hahn Ó., *W mgnieniu oka*, XV 328–330.
- LIMA RAMÍREZ Francisco, reseña: Kłosińska-Nachin A., *Monólogo interior en la novela española. Técnica narrativa y visión del mundo*, XI 288–290.
- LISOWSKA Monika, “Acerca de los sufijos diminutivos y aumentativos en la prensa femenina contemporánea”, XIII 57–67.
- LISYOVÁ Ol’ga, “Adjetivos relacionales en español: sus equivalentes gramaticales”, XIII 69–80.
- LONDERO Renata, “Promover un país en traducción: folletos turísticos españoles e italianos frente a frente”, XIII 45–56.
- LONGA Víctor M., “El enfoque naturalista sobre el lenguaje dentro y fuera de la lingüística: dos ejemplos” [con López Rivera J.L.], XIII 9–20.
- LÓPEZ GONZÁLEZ Antonio María, “Estudio del español de los medios de comunicación”, XIV 25–33.
- LÓPEZ RIVERA Juan J., “El enfoque naturalista sobre el lenguaje dentro y fuera de la lingüística: dos ejemplos” [con Longa V.M.], XIII 9–20.
- LOSADA PALENZUELA José Luis, “*Das Handorakel und Kunst der Weltklugheit* de Arthur Schopenhauer: un manual de descripción humana”, XII 45–61; “Presentación del volumen” [con Ziarkowska J.], XV 11–13; reseña: Eminowicz-Jąskowska T., *Baltasar Gracián. Hiszpański pisarz i moralista barokowy*, XII 271–274.
- ŁUCZAK Barbara, “Las serranillas de Marqués de Santillana en su traducción al polaco”, XV 173–182; reseña: Sawicka A., *Paryż-Barcelona-Sitges. Modernistyczny genius loci w Katalonii z perspektywy Santiago Rusiñola*, XII 281–283.
- ŁUKASZYK Ewa, “Anastazy Raczyński, historiógrafo da arte portuguesa”, XI 77–90; reseñas: Bączyk-Tomaszewska A., *El paisaje en la obra de Juan Goytisolo: entre un estética del shock y estética del aura*, XI 291–293; *Studia iberystyczne 2. Almanach galicyjski, 1*, XI 296–298.
- MAINER José-Carlos, “Ernesto Giménez Caballero en la guerra civil: la inmolación del intelectual”, XV 57–66;

- MANSBERGER AMORÓS Roberto, "Nota autobiográfica", XII 15–17; "Decadentismo y antidecadentismo en la literatura europea del Fin de Siglo (XIX). El caso español", XV 67–77; reseñas: Zbudilová H. (ed.), *La literatura española de los siglos XVI–XVIII en las bibliotecas de Chequia, Moravia y Eslovaquia, Opera Romanica*, 3, XI 284–288; Drsková K., Zbudilová H. (eds.), *Opera Romanica* 6, XIV 204–208.
- MARHALL Agnieszka, "Marginados sociales y pensamiento político-social en Quevedo: a propósito del supuesto antisemitismo del escritor", XII 217–228; reseña: Kieniewicz J. (ed.), *Studia polsko-hiszpańskie. Wiek XIX*, XI 263–266; "Estudios Hispánicos. Índice de los números VI–X", XI 323–331.
- MARTÍNEZ JIMÉNEZ Jorge, "Sobre la didáctica de las unidades fraseológicas en la clase de E/LE", XIV 95–102.
- MATYJASZCZYK GREŃDA Agnieszka, "Juwenalis Charkiewicz, un polaco en España en el año 1768", XV 133–139.
- MEJNARTOWICZ Agnieszka, "Entre Cataluña y Casubia: miradas al futuro" [con Szmidt D.], XV 295–303.
- MIELCZAREK Agata, "Información y propaganda en Polonia. Revista ilustrada (1955–1969), publicación periódica de la colonia polaca en España", XI 125.
- MIKOŁAJCZAK Sylwia, "Semipseudo-clivadas no português e no espanhol da América", XIII 177–185.
- MOLINA MORENO Francisco, reseña: Presa González F. (coord. y ed.), *España y el mundo eslavo. Relaciones culturales, literarias y lingüísticas*, XI 237–243.
- NALEWAJKO Małgorzata, "«Archipelag»: la hoja polaca en *Diario de Alcalá* (1995–2005)" XV 213–223; reseña: "Seminario «Hiszpania i Polska: dwa kraje emigracyjne na przełomie XIX i XX wieku / España y Polonia: dos países de emigración en el cambio de los siglos XIX al XX»", XI 301–307; "Simposio «Miranda de Ebro. La perspectiva polaca»", XI 308–310; reseña: Kieniewicz J. (ed.), *Studia polsko-hiszpańskie. Wiek XX*, XII 294–298.
- NOWICKA Justyna C., reseña: Ribas R., *Testimonios de la conciencia lingüística en textos de viajeros alemanes a América en el siglo XVI*, XIV 215–218.
- NOWIKOW Wiaczesław, "Presentación del volumen" [con Głowicka M.], XIII 7–8; "Los exponentes de los contenidos aspectuales y modoaccionales como elementos del sintagma verbal", XIII 129–136.
- ORZESZEK Agata, "Entrevista al profesor Roberto Mansberger Amorós", XII 27–36.
- PABISIAK Magdalena, traducción: Zorrilla J., *Don Juan Tenorio*, XV 326–327.
- PAWLAK Aneta, "El papel de los complementos en la subclasificación de los verbos de *escritura, dibujo y pintura*", XIII 81–86.
- PAWLIK Janusz, "Terminología de la sintaxis oracional española. Aproximación método-cronológica", XIII 119–128.

- PERLIN Jacek, “El doble sistema de formación de palabras en español”, XIII 87–94.
- PLUTA Nina, “La autoimagen de los narradores hispanoamericanos contemporáneos en sus comentarios y críticas del estado actual de la literatura de su continente: *posboom*, *McOndo* y *crack*”, XV 241–252; reseña: Sawicki P., *Las plumas que valieron por pistolas. Las letras en pugna con la historia reciente de España*, XII 284–286.
- POSADZY Natasza, “España y los españoles en los manuales polacos de Geografía e Historia del siglo XVIII”, XI 13–35; “Nauczycielskie Kolegium Języków Obcych (Escuela de Idiomas para la Formación de Profesores) en Bydgoszcz”, XI 317–321; “La imagen de España del siglo XIX basada en el compendio de Stanisław Stroyński *Podróż po Europie w obrazach*”, XV 201–208; reseña: Taracha C. (ed.), *We wspólnej Europie. Polska-Hiszpania XVI–XX wiek*, XI 252–257.
- POTOCKA Magdalena, “Antonio Machado, *Yo voy soñando caminos*: dos traductores, dos visiones”, XII 255–268.
- PRESA GONZÁLEZ Fernando, “Recepción en España, poética e ideología de los relatos de Henryk Sienkiewicz”, XV 101–112; traducción: Kochanowski J., *Bagatelas*, XV 324.
- PRYMAK Sergio, “Sobre la coexistencia de dos formas del presente de subjuntivo en el español de Argentina”, XIII 207–212.
- RESKA Jaroslav, “Las versiones checas y polacas de las prevariaciones idiomáticas en el *Quijote*. Nombres propios”, XII 229–244.
- RIVAS Elena, “Análisis gramatical de una cláusula y análisis pragmático de un enunciado”, XIII 137–156.
- ROMÁN Noelia, “Camino de peregrinación: de Lublin a Madrid. Los horizontes de Józef Łobodowski”, XI 115–123.
- SAN VICENTE Ricard, “Sobre *Mi viaje al bloqueo* y *La aguja dorada* de Montserrat Roig” XI 177–185.
- SAWICKA Anna, “Porębowicz i Verdaguer: inici de la projecció de les lletres catalanes a Polònia”, XI 149–163; “La polémica de Miguel de Unamuno con sus corresponsales catalanes sobre el uso del castellano”, XII 205–215; “Fabià Puigserver: de Varsovia a Barcelona”, XV 157–163; reseña: Miłosz Cz., *Travessant fronteres. Antologia poètica 1945–2000*, XIV 223–225.
- SAWICKI Piotr, “Presentación del volumen”, XI 9–10; “Los comentaristas polacos de la España romántica. Apuntes sobre una hispanofilia eslavica que se expresó en francés”, XI 63–74; “Presentación del volumen” [con Ziarkowska J.], XII 9–12; “Currículum académico y profesional abreviado del profesor Roberto Mansberger Amorós”, XII 19–22; “Publicaciones del profesor Roberto Mansberger Amorós” [con August-Zarębska A.], XII 23–26; “*La voz de los vencidos*: narrativa prorrepública en la España franquista”, XII 173–191; “Carta de despedida”, XIV 9–12; traducciones: Prévert J., *Śniadanie*, XV 317–318; Machado A., *Przysłowia i przyśpiewy, Pieśń o cnotach Don Guido z paroma strofkami*

- żałobnymi na śmierć jego, Pieśń górnego Duera, Piosenka dziewcząt*, XV 319–323.
- SEDANO Mercedes, “Un caso de variación sintáctica en el español de Caracas”, XIII 187–198.
- SERWATOWSKI Władysław, “¿Es Antoni Gaudí i Cornet vexilógrafo?”, XI 209–216.
- SIMÓ SÁNCHEZ Ana M., reseñas: Stallaert Ch., *Etnogénesis y etnicidad. Una aproximación histórico-antropológica al casticismo*, XI 219–222.
- ŚMIEJA Florian, traducción: Gracián B., *Wyrocznia podręczna*, XV 325.
- STAWICKA-PIRECKA Barbara, “Un viaje al país de los Tarahumara o la memoria de un espectáculo”, XV 277–280.
- ŚWIĄTEK Magdalena, “¿Con la cruz o contra la cruz? El papel de la religión y de los hombres de la Iglesia durante la Guerra de la Independencia”, XI 37–47; “O ensino de português como segunda língua românica nos centros universitários polacos. As possíveis interferências e propostas para as evitar”, XIV 103–118; “«Wenguste, aki dyneros». El español de los polacos participantes en la Guerra de la Independencia”, XV 141–147; reseñas: Mularska-Andziak L., *Dyktatura generala Primo de Rivera a hiszpańskie tradycje imperialne 1923–1930*, XI 234–236; Kieniewicz J. (ed.), *Studia polsko-hiszpańskie. Wiek XVIII*, XI 260–263; Lelewel J., *Historyczna paralela Hiszpanii z Polską w XVI, XVII i XVIII wieku*, XIV 221–223.
- SYDOR Małgorzata Anna, “Los hermanos Lorenzo y Baltasar Gracián”, XII 63–77.
- SZALEK Jerzy, “La motivación en las unidades fraseológicas españolas”, XIII 95–103.
- SZMIDT Dorota, “Entre Cataluña y Casubia: miradas al futuro” [con Mejnartowicz A.], XV 295–303.
- SZYMANIAK Włodzimierz Józef, “Algumas observações sobre a estrutura semântica da língua crioula de Cabo Verde” [con Cupido D.], XIV 63–69; “Ecos da Polónia no *Diário* de Miguel Torga”, XV 209–212.
- TARACHA Cezary, “Asociación Hispano-Polaca de la Universidad Católica de Lublin. 15 años para la promoción de la cultura y lengua española”, XI 313–314; “La cifra de Antonio Pimentel de Prado, embajador de España en Suecia de la mitad del siglo XVII”, XV 235–240; reseñas: Tuñón de Lara M., Valdeón Baroque J., Domínguez Ortiz A., *Historia Hiszpanii*, Miłkowski T., Machcewicz P., *Historia Hiszpanii*, XI 222–226.
- TORRES José Carlos de, “Picaresca y caminería madrileñas en *La vida como es* de J. Zunzunegui”, XII 193–204.
- VESELÁ Jana, “Un gran hispanista centroeuropeo: homenaje al profesor Piotr Sawicki” [con Buzek I.], XV 25–29.
- WALERICH Alicja, “El lenguaje de la imagen en la experiencia mística. Edith Stein y San Juan de la Cruz”, XII 79–88; “Visión paradisíaca de América en *Los pasos perdidos* de Alejo Carpentier”, XIV 139–152.
- WALUCH Edyta, “La preposición *de* en los apellidos españoles”, XIV 35–43; “Granada: entre moros y cristianos”, XV 305–314.

- WICHREK Marta, “Siglas de procedencia inglesa en el español actual”, XIV 45–62.
- WILK-RACIEŃSKA Joanna, “Interrogaciones no sólo retóricas: esbozo de estudio sobre la función pragmática de las preposiciones interrogativas”, XIII 157–165.
- WOJSKI Zygmunt, “Algunos aspectos morfosintácticos y léxicos de habla culta de Buenos Aires”, XIII 199–205; reseña: *Romanica Olomucensia*, VIII. *Iberoamericana Olomucensia*, I, XI 294.
- ŻEBROWSKI Jerzy, reseña: González Martínez E.E., Nalewajko M. (eds.) [con Krupa M.], *Hiszpania – Polska: spotkania*, XI 266–268.
- ŻEROMSKA Joanna Magdalena, “La corporeidad femenina en la poesía erótica de escritoras mexicanas contemporáneas”, XIV 153–160.
- ZIARKOWSKA Justyna, “Presentación del volumen” [con Sawicki P.], XII 9–12; “«Si se piensa en el teatro, hay que empezar por los colores». La sensibilidad por el color en dos obras dramáticas: *La Varsoviana* de Stanisław Wyspiański y *La casa de Bernarda Alba* de Federico García Lorca”, XII 157–172; “Presentación del volumen” [con Losada Palenzuela J.L.], XV 11–13; “La biografía científica de Piotr Sawicki o los viajes y las andanzas por los caminos hispano-polacos”, XV 17–24; “La metateatralidad como un concepto de la autonomía del arte moderno”, XV 165–171; reseñas: Baczyńska B., *Książę niezłomny. Hiszpański pierwowzór i polski przekład*, XII 274–278; Presa González F. (ed. y trad.), *Antología de la poesía polaca desde sus orígenes hasta la primera guerra mundial*, XIV 226–229.

Marlena Krupa